



God kaffe til kunder og personale?

Ring og hør mere om vore kaffeautomater...

Lav en god kop kaffe for ca. **35 øre**

Der er noget for enhver smag...

- Kaffe
- Café au lait
- Kaffe m. mælk
- Moccacino
- Espresso
- Varm kakao
- Cappuccino
- Thevand

Hos Leif får du lokal,
hurtig og effektiv service...



Leif Gaster · Skolegade 32 · 6780 Skærbæk · tlf. 21 48 68 80 · leif@kaffeileif.dk



Din hørelse er lige så unik som
dit fingeraftryk.

- Samme kontaktperson
fra start til slut
- Altid besøg i hjemmet
- Vi kører ikke før det virker
- Synnejysk ordentlighed



Vi giver 5.000,- kr.

for dine gamle høreapparater
ved skift til ReSound Omnia 5-7-9

Ring for gratis
og uforpligtigende
hjemme besøg

Tlf. 71 99 95 93



Os fra Ting`le – www.dinmh.dk

Holbøl
Landbohjem

Bestil i
god tid

Nytårsmenuer

Kun til afhentning den 31. december 2023 indtil kl. 17.30

Traditionel nytårsmenu

Grønlangkål med hamburgerryg,
kålpølser, hvide og brunede kartofler,
røget flæsk, sennep og rødbeder

Dessert: Citronfromage kr. 75,-

Pris pr. kuvert kun
275,-

3-retters menu

Forret: Laksefad m. rejer, brød og smør
Hovedret: Helsteg oksemørbrad
med lækker garniture

Dessert: Citronfromage kr. 75,-

Pris pr. kuvert kun
350,-

Holbøl
Landbohjem

Storegade 14 · Holbøl · 6340 Kruså · Tlf. 74 60 81 83 · landbohjem.dk

Følg os
på facebook



DIN LOKALE BAGER HAR ALLE LÆKKERIER TIL JULEMÅNEDEN



Berlinere

Flere varianter

1 stk. kr. 18,-

Ta' 4 stk. for kr. 59,-



Klejner

1 stk. kr. 10,-

Ta' 10 stk. for 90,-



Kløben

Flere varianter

1 stk. kr. 48,-



Honningsnitter

1 stk. kr. 10,-

Ta' 10 stk. for 90,-

HUSK OGSÅ
**KRANSE-
KAGEN**
TIL NYTÅR



Centerpladsen 5, 6360 Tinglev
Tlf. 74 64 40 09

Åbningstider:
Mandag-fredag kl. 6.00-18.00
Lørdag-søndag kl. 6.00-17.00

Bageriet **Kock**
Det naturlige valg

LÆGE- VAGT

KL. 16.00-08.00:

KUN ET TLF. NR.
I HELE
SØNDERJYLLAND
70 11 07 07

TAKSIGELSER

Hermed en
stor tak
for al opmærksomhed ved
min mors bisættelse.
En stor tak til alle plejere
og ledelse på Grønningen
for god og omsorgsfuld
pleje i de godt to år, der
var hendes hjem.
Med venlig hilsen
Gert Danielsen



Vor elskede søn og far

Birger Storm

* 2. december 1960

er efter kort tids sygdom stille sovet ind.

Bjerndrup, den 13. december 2023.

Elsket og dybt savnet

Mor

Helena, Jeanette og Maiken

*Bisættelsen finder sted onsdag d. 20. december
kl. 13.00 i Kliplev Kirke.
Højtideligheden slutter ved kirken.*

VESTERGAARDS FODPLEJE

V/LÆGEKSAMINERET FODPLEJER BRITTA VESTERGAARD

TLF. 26 14 50 93

SLOGSGADEN 26 • BYLDERUP-BOV

KLOAKSERVICE

Weekendvagt 74 64 62 47

FKSSlamson Professional kloakservice

TELEFON 74 64 62 47 • Bjolderupvej 5 • 6392 Bolderslev

Reparation og salg af HVIDEVARER

stort udvalg i butikken

vi bortskaffer de gamle maskiner



Vindmøllevej 1 • 6392 Bolderslev
Tlf 74 64 64 40 • www.bbb-el.dk

Ugebladet TINGLEV

TVÆRVEJEN 5 • 6360 TINGLEV • TLF. 74 64 40 38
MAIL@IPRINTING.DK

INDLEVERINGSFRISTER:

Større ann.: onsdag kl. 16.00 • Mindre ann.: torsdag kl. 12.00

HVIS UGEBLADET UDEBLIVER – KONTAKT FK DISTRIBUTION
PÅ WWW.FK.DK ELLER PÅ TLF. 70 10 40 00

Ugebladet påtager sig intet erstatningsansvar som følge af evt. trykfejl i annoncer
og tekst. Affotografering af bladets tekst, billeder og annoncer til brug ved
mangfoldiggørelse er forbudt uden vor tilladelse.
Læserbreve og stof med annoncemæssig karakter medtages ikke.
Ugebladet omdeles onsdag/torsdag og udkommer 25 gange i løbet af 2023 i ca. 9.000
eksemplarer hver gang.

Tusind tak

til borgerne i Tinglev og omegn for den store
opbakning til vore julearrangementer.

Tak til Tinglev Brandværsorkester,
Det tyske Skoleorkester, Tinglev Friv. Brandværn
samt Beredskabsstyrelsen Teknisk Skole.

Tak til vores julemand og Julemor

Tak til alle frivillige, der hjalp, og en særlig tak
til Linda og Flemming Christensen.

Tak for donationer til julebelysningen 2023.

Tak til Tinglev HHI-medlemmer for hjælp og
god opbakning til alle arrangementer.

Tak til alle de frivillige i Julebyen, der igen
i år har skabt en flot juleby med masser
af julehygge og sjov.



Vinderne af julekonkurrencen på Centerpladsen blev:

Inga Brodersen

Birgitte V. Hansen

Merete Sønnichsen

Det rigtige svar var: 11 julesnemænd (Snowy)



Tinglev Fodpleje og Hudterapi

v/Annette Grindsted

Lægeeksamineret fodplejer • Hudterapeut

- Fodpleje
- Voksbehandlinger
- Ansigtsbehandling
- Farvning af vipper/bryn

Tlf. 30 70 53 70

Hovedgaden 60 • Tinglev • www.tinglevhudpleje.dk



EL-VAGT 74 64 40 56

Hvidevare-service

Rep. og salg af
hårdehvidevarer...

Ingen startgebyr

**EL-GÅRDEN
TINGLEV**

Nørremarken 2 • 6360 Tinglev
Telefon 74 64 40 56



Fuldt hus til koncert i Rebbølcentret

Ældre Sagens store jule-
koncert i Rebbølcentret
samlede fuldt hus igen i år.
Der lå sne på vejene, men
det holdt ikke nogen væk
fra at deltage i den hygge-
lige julekoncert.
Der var både nye og gamle
julesange ved Rebbøl
Swing Band og Rebbøl Sa-
lonorkester.
Vos pigerne var også på sce-
nen med deres »Taj en tue
mæ e spritte« og Leif Mai-
boms revyvisse om en ind-

købstur til Fleggaard, Po-
etsch, Otto Duborg og Aldi
var der også.

I pausen blev der serveret
kløben, doughnuts og klej-
ner, inden der var lotteri
med gode gevinster.
Efter pausen underholdt
Rebbøl Salonorkester med
Bjældeklang, Sneen falder
så blid og Nu tændes tusind
julelys, inden Walter Lock
gik på scenen og fortalte
små julehistorier.



Venstre i Tinglev er klar til 2024

Venstre Tinglev har alle-
rede en del aktiviteter klar
til næste år, hvor man fort-
sætter det gode sammenar-
bejde med politikerne i ind-
og udland..

Den nye regionsformand
Bo Libergren har sagt ja til
at være med til generalfor-
samlingen i februar.
Der er også planlagt et
besøg hos Asger Christen-
sen i EU Parlamentet.

Formand Benny Gröhn
glæder sig til et travlt og ak-

tivt 2024: »Vi får mulighed
for at hilse på Stephanies
 afløser som formand for re-
gionen til generalforsamlin-
gen. Derudover er vi igang
med planlægningen af turen
til EU parlamentet. Vi vil
gerne sørge for, at turen bli-
ver med rundvisning samt
besøg på andre spændende
lokationer dernede, som
slet ikke har noget med po-
litik at gøre. Det bliver en
tur, som alle kan deltage i,
også selvom man ikke et så
meget til politik«.

Uwe Petersen
MALERFORRETNING EFT.

Charlotte Petersen
+ 45 2126 3777
mail@uwe-petersen.dk

Åglimt 14
6372 Bylderup Bov
uwe-petersen.dk

*Alt indenfor tømrer-
og snedkerarbejde.*

T-LUND
v. Torben Lund

*Tømrer- og
snedkerforretning ApS*

Åløkke 90 • 6372 Bylderup-Bov

Telefon 21 72 08 35

Krudt24 Krudt24 Krudt24 Krudt24

FYRVÆRKERI I TINGLEV

- find os ved dyrehospitalet
Håndværkersvinget 16

27.-31. december

ÅBNINGSTIDER:

D. 27. december	kl. 10-18.00
D. 28. december	kl. 10-18.00
D. 29. december	kl. 09-18.00
D. 30. december	kl. 09-18.00
D. 31. december	kl. 09-14.00



Krudt24 Krudt24 Krudt24 Krudt24



MÆRKEDAGE

ÅBENT HUS

Jeg bliver 60 år d. 4. januar 2024, og derfor holder jeg åbent hus derhjemme

**torsdag d. 4. januar
2024 kl. 11.00**

og resten af dagen

Hilsen
Dres
Vilsbæk

I anledning af min 70 års fødselsdag inviterer jeg til

åbent hus & brunch

**lørdag d. 27. januar
2024 kl. 10.30**

på Bajstrup Brandstation

Tilmelding senest d. 14. jan.
2024 på tlf. 30 31 69 36.

Med venlig hilsen
Svend Erik Tygesen



Kære Kim

Hjertelig tillykke med 50-års dagen den 25. dec.
Vi glæder os til festen.

**Mor og Far
Fam. Thomsen**



Kære Karin

Tillykke med de 60 år.
Det er ikke til at se det,
elsker dig.

Din Christian



Bent er nyt æresmedlem

Ved Torsdagsherrernes generalforsamling i Sønderjyllands Golfklub i Uge blev Bent Chr. Petersen udnævnt til æresmedlem og modtog diplom af formand Ole Skovlund. Bent var i 1994 med til at stifte klub-i-klubben Torsdagsse-niorerne. Han har bestridt adskillige poster i klubben og se-nest har han været klubbens revisor. Han er også fast forsanger af klubbens slagsang.



SYDJYSK ALGE- & FLISERENS

BLIV FRI FOR ALGER, MOS OG FLISEPEST



Før



Efter



Før



Efter

Priser fra
kr. 35,-
pr. m² inkl. moms
med mulighed
for tilvalg

✓ Ingen skjulte gebyrer el. tillæg

✓ Beskyttende imprægnering

✓ Miljøgodkendt

✓ Fuld tilfredshedsgaranti

Med Sydjysk Alge & Fliserens er du garanteret et flot resultat, hver gang

Kontakt os alle dage på

Brian tlf. 70 66 62 50 · info@safrens.dk



– med fokus på godt håndværk



Opstart



Færdigt hus



Vi leverer godt gedigent håndværk.

Vi løser de fleste mureropgaver for private og erhverv.

Vi har en stor fleksibilitet og en bred ekspertise.

Vi tilbyder:

- Alle former for renovering
- Ny byg
- Hjælp til nyt badeværelse
- Forsikringsskader
- Tilbygninger
- Opgaver indenfor flisearbejde

Bajstrup Østermark 6 · 6360 Tinglev

tlf. 22 27 20 64 · www.acmurer.dk

HALLMANN

SPAR DOBBELT TIL JUL!



2x
-24%
til dig*

-48%
på alle glas*

Gælder indtil den 31.12.23 ved køb af Meisterglas® brillglas/solbrillglas. Ved køb af et glaspar af mærket Meisterglas® får du 48% rabat på glasprisen. Kun på nye ordrer. Kan ikke kombineres med andre kampagner/kompletbrilletilbud/kuponer. Ingen kontantudbetaling. Optik Hallmann Danmark ApS, Søndergade 6, 6200 Aabenraa

Aabenraa, Søndergade 6, ☎ 74 62 34 70 Padborg, Torvegade 4, ☎ 74 67 30 70 optik-hallmann.com

Julegaver til hele familien



F-Engel pilotjakke

i sort/grå med kraftig for,
mange lommer og vind/
vand afvisende. Fås i str.
XS-6XL. Normalpris 949,-

SPAR 330,-
619,-

Rosenborg regnmåler

med radiostyret
ur, og udv./
indvendig
termometer.



før 452,50
NU
260,-



Forskellige foderhuse

til bolde og/eller korn.

PRISER FRA
69,-

KVALITET ROSSI ARBEJDSSTØVLER

PASFORM: HERRER/DAMER



SPAR
15 %
PÅ ALLE
ROSSI BOOTS



Mejse bolde
100 stk.

139,-

Stort udvalg i legetøj fra Siku og BRUDER

Claas traktor
KUN
299,-



John Deere
9620rx KUN
629,-



KUN
359,-



Husqvarna
plæneklipper
med motorlyd
og lys.

Pr. del
125,-



Undertøj

Unisex termoundertøj
i mange størrelser.
Er fugtafvisende
og hurtigtørrende.

KUN
645,-

STIHL
højtryksrenser
Med opladelig
batteri og vand.



Pr. stk. KUN
129,-

Gave-
sæt



Vandingsmaskine

Slange kan udrulles og
skyde med vand.



NYHED
KUN
289,-

Brandbil
KUN
769,-



KUN
149,-

Schäffer minilæsser

Med balletang og
1 rundballe.

Før 189,- Nu
159,-



Trælastbil med kran

MB Aerocs med
3 træstammer.

KUN
529,-



Høvender
KUN
149,-



Husqvarna
STIGA



HANS HOLM

Navervej 5 - 6360 Tinglev - Tlf. 74 64 40 94 - www.hansholm.dk

STIHL
iMOW

Tilbuddene er gældende i uge 49, 50 og 51 2023 (så længe lager haves). Alle priser er inkl. moms. Forbehold for trykfejl.

Gør dine juleindkøb lokalt til glæde for alle

December er en dyr måned for de fleste af os, fordi vi skal hygge lidt ekstra, spise en del ekstra og købe meget mere, end vi plejer. For mange af os giver den slankede baglomme noget ekstra på sidebenene, hvad vi så kan knokle med i januar – men for tøjbutikken, slagteren, vinhandleren og isenkrammeren er det julels sul, der i høj grad skal holde dem kørende en stor del af resten af året. Det giver derfor god mening, hvis du vælger at lægge dit ekstra juleforbrug i nærmiljøet og lokalområdet, for så støtter du også op om, at der er gode specialbutikker og servicevirksomheder til næste år. Et lokalt erhvervsliv der også bidrager til, at vi år efter år kan gå gennem byen og nyde den særlige og hyggelige julestemning. Lyset i gaderne, pynten i butikernes vinduer, de lange åbningstider med tid til aftenhygge, julegløgg, juletræstænding, besøg af



julemanden og hvad der ellers hører sig til. Fælles for det hele er nemlig, at det som regel er handelsstanden, der betaler.

Derfor skal man, hvis man holder af julestemningen, sørge for at bidrage til det erhvervsliv, der står bag hyggen og udsmykningen. Så når man køber sine gaver og lægger sine indkøb lokalt, er man med til at understøtte, at der også næste år er både butikker at komme i og julestemning at indsnuse.



Richard Ragnvald begejstrede

Søndag eftermiddag var Richard Ragnvald på besøg i Slogs Herreds Hus. Han leverede en flot omgang underholdning med sang og historier og det blev en rigtig hyggelig eftermiddag for de mange fremmødte. Det var Ålandets Initiativpulje, der stod bag arrangementet.



JERN & METAL KØBES
 Brian Brix Christensen
 Tlf. 22 56 28 81
RENS SKROT

Sæson 2023

Bjolderupgård
 - din alsidige maskinstation

Speciale: Pasningsaftaler · Faste kørespor i græsmarker
 Salg af majsensilage · Formidling af majs til biogas
 Jord søges til dyrkning af biomajs

Gyllekørsel	Markarbejde	Snitning
Fendt 933 med Samson PG25 med GPS Fendt 939 med PG27 med GPS 12M Vredo græsnedfælder BoMeck 24M/SyreN Møgspredning Samson NYHED: Nedfælder til placering af gylle til majs	Pløjning Såbedsharvning Dybdeharvning Såning af korn + frø 6M Majssåning med Horsch 12 rækker Majsrensning med såning af græsfrø + gødning New Holland BB1290 presser med rotorcutter	Skårlægning JF 12M med bånd og GPS Rivning Claas 4900 med GPS Græssnitning med Krone Big X780 Majssnitning med Claas Jaguar 940 Krone Big X780 Frakørsel med 40 m³ og 55 m³ vogne Opstakning med gummiged Opstakning med Claas Xerion og silofordeler

BJOLDERUPGÅRD MASKINSTATION P/S
 Erik Kristensen · Bjolderupvej 82 · 6392 Bolderslev · Tlf. 21 64 59 56
 Se mere på www.bjolderupgaard.dk eller følg os på facebook - søg på »Bjolderupgård«

PASfoto
Portrætfoto
 Print af dine egne billeder
 Kopi af gamle video og smalfilm
www.min-fotograf.dk

Fotograferne i Tinglev
 Første lørdag i måneden 10.00-13.00 Stationsvej 2

Udbringning af gylle

tilbydes med nyere
AGROMETER Gylleudlægger
 Har meget lavt marktryk (18 tons totalvægt)

Har ledig kapacitet
 Maskinen har 600 meter slange på og jeg har 1700 meter slange med.
 Kan udlægges på 20 og 24 meter.

Henvendelse
Andreas Bonde
 telefon 51 74 37 65

Ravsted
LANDSMED ApS
 TLF. 9330 1000
God jul og godt nytår

Ravsted Storegade 39 - 6372 Bymølle
ravstedlandsmedaps@gmail.com
 CVR. 3954 1548

Service - reparation - nyt indenfor

- Staldinventar
- Landbrugsmaskiner
- Hydraulik
- Pillefyr/varmepumper
- Vand
- Havemaskiner

DO RINGE TÆ MÆ - Æ KOMME TÆ DÆ

Uge

Vognmandsforretning

Salg af:

- Grus - sand - skærver - flis m.m.

Udlejning af:

- Containere 8-40 m³
- Minilæsser
- Minigraver
- Motorbør m.m.

Affaldsløsninger:

- Til private og erhverv, åbne/lukkede containere

Transport og formidling af:

- Halm, hø, wrap

Åbenråvej 104 · Uge · 6360 Tinglev
tlf. 28 15 13 42 · følg os på facebook



Juleafslutning hos familieholdet

BOG's familiehold holdt juleafslutning i Bylderup Hallen i sidste uge. Der var også besøg af Julemanden, der hilste på børn og voksne. Der var også tid til en julesang eller to, inden han delte godteposer ud til børnene.

- OM VI KAN SÆLGE SOMMERHUSET? - prøv MIKKELSEN - TOFTLUND
www.74831280.dk

Print, tryk eller reklame
Tlf. 74 64 40 38

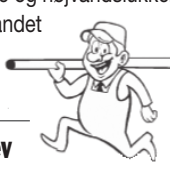
VENSTRE
 Tinglev
 Følg os på Facebook

Tinglev kloak- og Haveservice

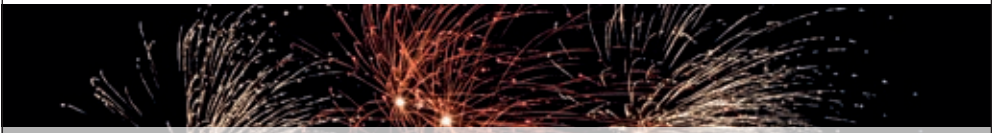
Aut. kloakmester

- Anlægsarbejde
- Græs- & hæklipping
- Pleje & vedligeholdelse
- Beskæring & træfældning
- Kloakspuling
- TV-inspektion
- Kloakering nyt og gammelt
- Separering
- Rottespærre og højvandslukker
- Og meget andet

Timianvænget 27 · Tinglev
www.tinglevkloak.dk · mail: tckloak@live.dk
Tlf. 21 26 43 81



Holbøl
Landbohjem



GOD START

PÅ DET NYE ÅR

Mandag den 1. januar
fra kl. 17.00

anretter vi buffetten med
 build your own burger ·
 nuggets · pommes frites · pita ·
 hotwings · pølsehorn · hotdogs ·
 pulled pork · nachos og lidt af det sunde.

Pr. kuvert
150,-

Børn 0-2 år
 Pr. kuvert
GRATIS

Børn 3-10 år
 Pr. kuvert
75,-

Husk bordbestilling på tlf. 74 60 81 83

HUSK BORDBESTILLING

Vi ønsker jer alle
Godt Nytår



Følg os på facebook!

Holbøl Landbohjem
 Storegade 14 · Holbøl · 6340 Kruså · Tlf. 74 60 81 83 · landbohjem.dk

Mød vore medlemmer



S.P Byg & VVS
 Hasselvænget 5 · 6360 Tinglev
 Tlf. 2890 1564
www.spbyg-vvs.dk

Serviceminded bolig-installatør hos private og erhverv.

Hos S.P Byg & VVS udfører vi mindre entrepriseopgaver, primært inden for VVS, men også tømrerfaget. Hos os kan du være sikker på høj faglighed og god service. Brug din lokale VVS mand - 15 års erfaring indenfor VVS i netop dit område.



Super Brugsen
 Centerpladsen 5 · 6360 Tinglev
 Tlf. 7464 4042
www.superbrugsentinglev.dk

Coop SuperBrugsen er en ægte madbutik. Det er her, du finder den gode smag og den bedste kvalitet til både hverdagen, weekenden og særlige lejligheder. Og fordi vi er for eningsejet og køber stort ind, koster vores mad væsentligt mindre, end du måske tror.

Vores princip er nemlig, at det, vi sælger, skal være mere værd, end det koster. Det synes, vi giver mening.

Kommende arrangementer for Tinglev HHI medlemmer:

5. januar kl. 14.00
Nytårsreception
 Byrådssalen på Aabenraa Rådhus.

11. januar kl. 16.30
Iværksætterrådgivning
 Business Aabenraa, Storegade, Aabenraa



Læs mere + tilmelding på
www.businessaabenraa.com

Følg TinglevHHI på facebook

Medlemmer af Tinglev HHI

- | | | |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| Automester F. Christensen | Heidelberg Materials | Stauholz |
| Bageriet Kock | Iprinting | Super Brugsen |
| Becks Autoservice | Kebabhuset | Sydbank |
| Beredskabsstyrelsen | Kedde H. Erichsen | Tinglev Apotek |
| Teknisk Skole | Kohberg Tandklinik | Tinglev Autocentral |
| Brdr. Bonnichsen | LHN Tinglev | Tinglev Begravelsesforretning |
| Coop 365 Discount | Matek Steel | Tinglev Kloak Aps |
| Der Nordschleswiger | MR tømrer | Tinglev Møbelforretning |
| Din Mobile Hørelse | Naturmælk | Tinglev Sparekasse |
| EDC Tinglev / Aabenraa | Petersens VVS | Tinglev Tømrerforretning |
| Elgården Tinglev | Revisionscentret Padborg | Tinglev Vinduespolering |
| Entreprenør Kim P. Hansen | SK Alltrade | Uge Lystfiskeri og Camping |
| Hans Holm | S.P. Byg & VVS | |



Bageren ønsker glædelig jul

Vælg 4 brød

for kun

125,-

- ☐ Franskbrød med birkes
- ☐ Franskbrød uden birkes
- ☐ Safaribrød
- ☐ Husmandsbrød
- ☐ Melonkernebrød
- ☐ Sønderjyskrugbrød
- ☐ Landmandsrugbrød
- ☐ Chia rugbrød
- ☐ Gulerodsrugbrød
- ☐ Græskarrugbrød
- ☐ Softkernerugbrød

☐ Skæres i skiver

Navn: _____

Tlf. _____

Afleveres senest
den 21. december

☐ Betalt

Afhentes: ☐ 23/12 ☐ 24/12

*Tilbuddet gælder kun ved køb af
4 brød ellers gælder normalprisen

Centerpladsen 5, 6360 Tinglev
Tlf. 74 64 40 09

Bageriet **Kock**
Det naturlige valg

Åbningstider jul & nytår:

24/12 kl. 6-12 | 25/12 lukket | 26/12 lukket
27/12 kl. 6-18 | 28/12 kl. 6-18 | 29/12 kl. 6-18
30/12 kl. 6-18 | 31/12 kl. 6-13 | 1/1 lukket

Julemanden og julebyen begejstrede børnene

I søndags var rigtig mange Tinglev-borgere samlet i Julebyen på Centerpladsen, hvor Tinglev HHI havde inviteret til »Jul i Tinglev«.

I de sidste mange år er julemanden ankommet til Centerpladsen i Tinglev med kane. Sidste år blev han fragtet på en budcykel, men i år fandt han selv om til Julebyen.

Vel ankommet til Centerpladsen blev han modtaget af en masse forventningsfulde børn, der glædede sig til at møde ham og julemor. Sammen gik de rundt om juletræet og sang julesalmer, inden julemanden og hjælpere uddelte godteposer til alle børn (og barnlige sjæle) i byen. Efter uddelingen blev der trukket lod om tre flotte gavekurve, som Tinglev HHI udlodder hvert år.

Der var stadig god aktivitet i Julebyen, da julemanden og hans hjælpere tog om til Plejehjemmet Grønningen, hvor beboere og personale fik udleveret en julepose og blev ønsket en glædelig jul. Som altid blev det en dejlig afslutning på juleaktiviteterne i Tinglev.



FAHRENDORFF OPTIK

Brilleleje

Den smarte måde til at have ALLE
de briller du vil fra 99,- kr.

Kontaktlinser

Om det er 1-dags, måneds el.
multifokale så har vi dem alle.
Altid gratis prøveperiode.

Vores stel

Vi udvælger selv alle vores stel
så vi kan have det vi tror DU kan lide.



Martin Stauner

Jens Engel

Så handler du lokalt

Hos os får du

- God service
- Personlig vejledning
- Vi er der for DIG
- Altid gratis synsprøve
- Stel til lige DIN type
- Stel i alle prisklasser
- Fede børnebriller
- Kompetent erfaring

Rådhusgade 9 • 6200 Aabenraa • tlf 74623705 • aabenraa@fahrendorff.dk

Spar penge på energien uden at spare på julehyggen



En energirigtig jul behøver på ingen måde at gå ud over de mange juletraditioner. Det viser ny undersøgelse fra Energistyrelsen, som også har fundet danskernes mest populære energisparemåder i juletiden. Der kan være mange penge at spare, lyder det fra ekspert.

Julen varer længe og koster mange penge. De fleste vil nok kunne nikke genkendende til Peter Fabers vers, når december måned endnu engang står for døren med gaveindkøb, julelys i haverne og bagværk i stuerne.

Men der kan også være mange penge at spare med simple energispareråd, og selv de små tricks i hverdagen kan være med til at gøre en stor forskel på den lange bane. Ifølge ny undersøgelse fra energistyrelsen planlægger 22 procent af danskerne at gøre noget særligt i julemåneden for at spare på energien. Et tal, der skal ses i lyset af at størstedelen af danskerne allerede har foretaget bevidste ændringer for at reducere

deres el- eller varmekonsum i løbet af det seneste år, lyder det fra Matilde Grøn Bjørneboe, der er Energistyrelsens ekspert i energispareråd og danskernes energivaner:

»Mange danskere har taget energisparerådene til sig og har mod på at spare på energien nu og på sigt. Særligt over julen er der masser af andre og sjovere ting at bruge pengene på, så mange har en interesse i at tage toppen af elregningen,« siger Matilde Grøn Bjørneboe.

Undersøgelsen har samtidig opgjort danskernes foretrukne måder at spare på energien over julen:

Slukke lyset i rum, der ikke bruges. Tø maden op i køleskabet. Brug energivenlige LED-lys eller stearinlys på træet. Minimere udendørs belysning som for eksempel på lyskæder. Forberede mest muligt af julemaden på tidspunkter, hvor elprisen er lavere.

Danskerne sparer uden besvær Energistyrelsens undersøgelse viser også, at danskerne sagtens kan spare på energien, uden at det går ud over julehyggen. 6 ud af 10, som sparede på strømmen sidste jul, syntes det var nemt og uden besvær. Energispareråd og juletraditioner kan altså fint gå hånd i hånd.

Ifølge Matilde Grøn Bjørneboe kan danskernes foretrukne jule-energispareråd mærkes på energiforbruget, men der er også andre nemme og effektive måder at spare på energien i løbet af julen.

»Oftentimes kan man med fordel skrue lidt ned for varmen i julen. Mange mennesker i samme rum og julekokkeriet nok skal generere rigeligt varme. Derudover kan man samle familien om en god julefilm på en enkelt skærm, fremfor at alle sidder med hver deres,« siger hun.

Sådan sparer du nemt 1.200 kroner om året på energiregningen

Der er mange forskellige måder at spare penge på energiregningen. Beregninger fra Energistyrelsen viser blandt andet, at en familie med to voksne og to børn i et 140 m² hus, som er opvarmet med fjernvarme, i runde tal kan spare 200 kr. på strømforbruget, ved at udskifte alle deres gløde- eller halogenpærer til LED-pærer.

Dertil kan familien spare op til 400 kr., hvis de husker at slukke for de apparater og for lyset i de rum, de ikke bruger. Hvis de samtidig sænker temperaturen med én grad i din bolig, kan de spare ca. 600 kroner om året på varmeregningen.

Med disse tre simple tiltag vil de altså kunne spare op mod 2.000 kroner om året. Penge, som de i stedet kan bruge på ekstra gaver eller oplevelser med familien i den søde juletid.

Om undersøgelsen

Undersøgelsen er foretaget online via Norstats panel på vegne af Energistyrelsen.

Undersøgelsen er gennemført blandt 996 danskere i alderen 18-75 år. Der er kun udsendt invitationer via e-mail til personer, der opfylder disse krav.

Undersøgelsen er gennemført i perioden 15. november-21. november 2023 via internettet med udgangspunkt i Norstats panel. Undersøgelsen er udsendt repræsentativt i forhold til køn, alder, region og uddannelse. Fuld repræsentativitet på de fire baggrundsvariable er sikret ved efterfølgende vægtning.

Selvbetjeningsbutik Tinglev

Butikken er klar til julemåneden og der er masser af lækre varer og juleting...

blomst & bolig

Butikken er åben alle dage kl. 6-22

Mangler du en murer?

74 67 68 42 | Ntts.dk

Din daglige samarbejdspartner i erhvervs- og privatspørgsmål

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN

Hærvejen 9 · Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

Udfører alt indenfor:
VAND - VARME - SANITET
BLIKKENSLAGERARBEJDE

Petersen's VVS
v/ Jørgen Petersen

Garverland 10A · 6372 Bylderup Bov
Mobil 21 70 15 07 · Telefax 74 76 15 07
E-mail: mail@petersensvvs.dk

Alt i tømrer- og snedkerarbejde
Om-, til og nybygning af stort og småt
Ring på 22 77 48 69
og få et uforbindende tilbud

TINGLEV
TØMRERFORRETNING
v/ Simon Schultz

Din havemand

- Grønne belægninger sprøjtes på f.eks. tag, terrasse eller mur
- Vask af terrasse
- Diverse havearbejde
- Græsklipning
- Hækklipning
- Omlægning af græsplæner
- Træfældning
- Flishugning
- Sprøjtning af ukrudt

Fulddækkende forsikring haves
Ring for tilbud - 29 88 56 70
Verner Ratzer, Tinglev

Din lokale VVS mand
Ring og få et uforpligtende tilbud

- Aut. VVS-installatør
- Varmepumper
- luft til vand
- Totalentreprise

- Badeværelse
- Renovering
- Ombygning
- Fjernvarme

GODE FORNUFTIGE LØSNINGER

S.P BYG & VVS
v/ Søren Petersen
Tlf. 2890 1564 • kontakt@spbyg-vvs.dk

Ugebladet

Indleveringsfrister

Hele, halve og kvarte sider senest:

ONSDAGE KL. 12.00

Bekendtgørelser, taksigelser,
tillykke samt mindre annoncer senest:

TORSDAGE KL. 16.00

Får du ikke Ugebladet

Det er FK Distribution, der omdeler Ugebladet Tinglev.
Avisen omdeles onsdag og torsdag.

Har du ikke modtaget Ugebladet torsdag kl. 20.00,
kan du sende en reklamation via denne hjemmeside:
www.fk.dk eller ringe til FK Distribution på 70 10 40 00.



**SAMME OPLAG I ALLE UGER:
9.000 HUSSTANDE**

Udgivelser

2024

Uge 2 onsdag/torsdag 10./11. januar

Uge 4 onsdag/torsdag 24./25. januar

Uge 6 onsdag/torsdag 7./8. februar

Uge 8 onsdag/torsdag 21./22. februar

Uge 10 onsdag/torsdag 6./7. marts

Uge 12 onsdag/torsdag 20./21. marts

Uge 15 onsdag/torsdag 10./11. april

Uge 17 onsdag/torsdag 24./25. april

Uge 19 onsdag/torsdag 8./9. maj

Uge 21 onsdag/torsdag 22./23. maj

Uge 23 onsdag/torsdag 5./6. juni

Uge 25 onsdag/torsdag 19./20. juni

Uge 27 onsdag/torsdag 3./4. juli

Uge 31 onsdag/torsdag 31. juli/1. august

Uge 33 onsdag/torsdag 14./15. august

Uge 35 onsdag/torsdag 28./29. august

Uge 37 onsdag/torsdag 11./12. september

Uge 39 onsdag/torsdag 25./26. september

Uge 41 onsdag/torsdag 9./10. oktober

Uge 43 onsdag/torsdag 23./24. oktober

Uge 45 onsdag/torsdag 6./7. november

Uge 47 onsdag/torsdag 20./21. november

Uge 49 onsdag/torsdag 4./5. december

Uge 50 onsdag/torsdag 11./12. december

Uge 51 onsdag/torsdag 18./19. december



Vi ønsker en glædelig jul og et lykkebringende nytår med tak for året der gik!

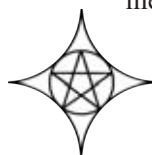
Vi ønsker alle vore kunder og venner
en rigtig glædelig jul og et godt nytår
med tak for det svundne!

Gerda og Jørn Hansen
Uge Autoservice

Alle lodsejere langs Bjendrup Mølleå, Gejlå samt
Sønderåen ønskes en glædelig jul og et godt nytår!

Tinglev / Bajstrup
Sportsfiskerforening

Alle kunder og venner
ønskes en glædelig jul og et godt nytår
med tak for året, der svandt!



KOBI Kropsterapi
v / Jakob Mikkelsen
Terkelsbøl Bygade 24, 6360 Tinglev
Telefon 74 64 20 75

Alle vore kunder og venner ønskes en glædelig jul
og et godt nytår med tak for året, der svandt!

Frisørhuset
Bjarne Kristensen
Bolderslev

Tinglev IF

*ønsker alle
medlemmer,
frivillige
hjælpere og sponsorer
en glædelig jul
og et godt nytår!*



Bolderslev/Vollerup Ungdomsforening

ønsker alle en glædelig jul og et
godt nytår og takker samtidig
alle vore sponsorer,
medhjælpere, instruktører og
medlemmer for god støtte i 2023.



Alle mine kunder og venner ønskes en glædelig jul
og et godt nytår med tak for året, der svandt.

Aut.varmepumpeinstallatør

KMO Godkendt



v/Svend Bruun
Tlf: 23 46 02 75
www.sbvarme.dk

Rugmarken 54
63 60 Tinglev
CVR- 33 28 26 80

Alle mine kunder og venner ønskes en glædelig jul
og et godt nytår med tak for året, der svandt.



Vi ønsker alle en glædelig jul
og et godt nytår!



v/ Henrik Styrbæk
Lendemark 66 · 6372 Bylderup-Bov
Tlf. 26 36 80 18 · styrbaekbyg@outlook.dk

TINGLE MALER

v. DJON HANSEN
Julianehåbvej 36 - Tinglev
Tlf. 74 64 84 92 el. mobil 26 13 20 38



**- ønsker alle en glædelig jul samt
et godt og lykkebringende nytår!**

Alle vore kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår



Kirkegårdsvej 5B, Kliplev

● LAST- ● PERSONBILER ● BUSSER ● INVENTAR

*Vi ønsker alle en
glædelig jul og et godt nytår!*

Salonen holder juleferie
fra den 24. december til den 2. januar,
begge dage inkl.

Hilsen Susanne og Trine



Bjolderup Sogns Handels- og Håndværkerforening

ønsker en glædelig jul og et lykkebringende nytår
med tak for året, der svandt!

Vi ønsker alle en glædelig jul
og et godt nytår.
Tak for året der er gået.

Venlig hilsen
B 1950



Tak for al støtte i året, der svandt.
Glædelig jul og godt nytår!

Lions Club · Tinglev



ZinkSyd

Alle vore kunder og forretningsforbindelser
ønskes en god jul og et godt nytår.

Gravløkke 93, 6372 Bylderup-Bov, tlf. 2071 5350

Tinglev/Uge Pensionistforening

Tak til alle der har støttet os med hjælp og gaver
til vort sociale arbejde i året der er gået.
Tak til alle medlemmer for god opbakning til
vore arrangementer.
Vi vil samtidig benytte lejligheden til at ønske
alle en glædelig jul og et rigtig godt nytår.

Venlig hilsen
Bestyrelsen



H.C. ANDERSEN
BAGERGÅRDEN A/S

KOFF

CrispyFood
EXPANDING YOUR SUCCESS



Est. 1913
Nakskov
Mill Foods

Alle kunder, venner og forretningsforbindelser, der nyder vores produkter, ønskes en glædelig jul og et godt og lykkebringende nytår.
De bedste hilsner fra Jesper, Per, Inga og Preben Fogtmann



MR Tømrer



ønsker kunder, venner og forretningsforbindelser en
glædelig jul samt godt nytår



Vi ønsker en glædelig jul og et lykkebringende nytår med tak for året der gik!

Tinglev Fodpleje og Hudterapi

v/Annette Grindsted

ønsker alle en glædelig jul samt
et godt og lykkebringende nytår!

Tlf. 30 70 53 70

Hovedgaden 60 · 6360 Tinglev



Vi ønsker alle venner, kunder
og forretningsforbindelser en glædelig jul
og et godt nytår.

Vollerup Smedeland

www.smedeland.dk

Glædelig jul
godt nytår...

Tusind tak til alle vore kunder,
samarbejdspartnere samt lokale læsere for det
gode samarbejde i 2023 - på gensyn i 2024

Ugebladet

— den lokale ugeavis

S.P. BYG & VVS

v/ Søren Petersen

Tlf. 2890 1564 • kontakt@spbyg-vvs.dk

Alle ønskes en glædelig jul
og et godt nytår med tak
for året, der svandt.



Vi ønsker vore kunder
og forretningsforbindelser
en rigtig glædelig jul samt et godt nytår!
Tak for samarbejdet i året, der er gået.

Med venlig hilsen

STAUHOLZ

Sebastian Staugaard og Peter Langholz Schmidt

Kirkens Korshær Bylderup-Bov

ønsker kunder og medarbejdere
en glædelig jul samt et godt nytår.

Butikken er lukket fra d. 22. dec. til den 1. jan. 2024
(begge dage inkl.)

Vi åbner igen d. 2. januar 2024 kl. 13.30.



KIRKENS KORSHÆR

i Bylderup-Bov

Åbent: Man.-fre. 13.30-17.00 · Lør. 9.30-12.00

Telefon 74 76 19 70



Vi vil hermed gerne takke alle vores kunder,
gæster, frivillige hjælpere og byens foreninger
for den store opbakning til os igennem hele året,
som vi med glæde kan se tilbage på.

Vi ønsker samtidigt alle
en glædelig jul og godt nytår.



Slogs Herreds Hus



Vi ønsker vore kunder og forretningsforbindelser
en rigtig glædelig jul samt et godt nytår!

Med venlig hilsen

Tinglev Kloak- og Haveservice

v/ Tommy Christensen



Vi ønsker alle
en glædelig jul samt
et godt nytår!

Bestyrelsen for

Tinglev Husmoderforening

Wir wünschen allen Mitgliedern und Freunden
ein Frohes und gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gutes, neues Jahr.

Eure

Nordschleswigsche Gemeinde



Alle vore kunder ønskes en glædelig jul og et godt nytår

Speciale: Pasningsaftaler · Faste kørespor i græsmarker

Salg af majsensilage · Formidling af majs til biogas

Jord søges til dyrkning af biomajs

Gyllekørsel	Markarbejde	Snitning
Fendt 933 med Samson PG25 med GPS Fendt 939 med PG27 med GPS 12M Vredo græsneidfælder BoMeck 24M/SyreN Møgspredding Samson	Pløjning Såbedsharvning Dybdeharvning Såning af korn + frø 6M Majssåning med Horsch 12 rækker Majssrensning med såning af græsfrø + gødning	Skårlægning JF 12M med bånd og GPS Rivning Claas 4900 med GPS Græssnitning med Krone Big X780 Majssnitning med Claas Jaguar 940 Krone Big X780 Frakørsel med 40 m³ og 55 m³ vogne Opstakning med gummiged Opstakning med Claas Xerion og silofordeler

NYHED: Nedfælder
til placering af
gylle til majs

New Holland
BB1290 presser
med rotorcutter



BJOLDERUPGÅRD MASKINSTATION P/S

Erik Kristensen · Bjolderupvej 82 · 6392 Bolderslev · Tlf. 21 64 59 56

Se mere på www.bjolderupgaard.dk
eller følg os på facebook - søg på »Bjolderupgård«



Glædelig Jul og Godt Nytår



Vi vil gerne ønske en rigtig Glædelig Jul.
Med en tak for året der er gået.

Tak for at lade os være en del
af Jeres opgaver – store som små.

Tak til hver og en af vores
dygtige og engagerede ansatte.

Med venlige Julehilsner
fra Vivi & Nick, N.T.



Vi ønsker en glædelig jul og et lykkebringende nytår med tak for året der gik!

Kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår.

Becks Autoservice
v/ Brian Beck
Håndværkersvinget 7 · Tinglev

Alle kunder og forretningsforbindelser
ønskes en glædelig jul og et godt nytår!

Uge Lystfiskeri og Camping
Åbenråvej 95 · Uge · 6360 Tinglev

Vi ønsker alle en glædelig jul samt
et godt nytår med tak for det gamle!

Bolderslev Autoværksted
Steffan Henningsen
Tlf. 74 64 64 99

Alle vore kunder og venner ønskes en glædelig jul
og et godt nytår med tak for året, der svandt!

Bolderslev Byg
v/ Erik Schneider
Drejervej 4 · Bolderslev

En glædelig jul og et godt nytår med tak
for året, der svandt.

Karl Ommen
Maskin- & Værktøjsfabrik
v/P. S. Maskinservice
Industrivej 1 · Bolderslev
Tlf. 74 64 64 43



Hermed sender vi de bedste ønsker om
*en glædelig jul samt et godt
og lykkebringende nytår*

En glædelig jul og et godt nytår
med tak for året, der svandt.

Med venlig hilsen
Lendemark Entreprenørforretning
Karen Marie og Jens Jørgen Nielsen
Lendemark 85

Kunder og venner ønskes en glædelig jul
samt et godt nytår, med tak for året, der svandt.

KITEX
Kirsten Thygesen
Fogderup Bygade 23

Alle vore kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår!

Tak for behagelig samhandel i 2023.

Brovig Maskiner ApS
Todsøl

Vi ønsker alle vore kunder og venner
en glædelig jul og et godt nytår.

Todsøl Sandblæsning & Murerforretning
Kurt Larsen



Vi ønsker kunder, venner og
forretningsforbindelser
en glædelig jul samt et godt nytår

A.C. Murerforretning
Bajstrup Østermark 6 · 6360 Tinglev

HAVSTEDLUND · HAVSTEDLUND · HAVSTEDLUND

Vi ønsker alle en
glædelig jul
samt et godt nytår
med tak for samarbejdet
i året, der er gået.

HAVSTEDLUND
v/ Otto Madsen, Havsted
tlf. 20 13 36 51 eller 74 64 74 51

HAVSTEDLUND · HAVSTEDLUND · HAVSTEDLUND

Kliple' Mærken



ønsker alle en
glædelig jul samt
et godt og
lykkebringende nytår.

Vi ses til
Kliple' Mærken 2024
2. weekend i juni

Alle vore kunder ønskes
en glædelig jul samt et godt nytår!

Birgit og Anker Jørgensen
Vollerup, tlf. 23 39 09 16

Vi ønsker alle en glædelig jul
og et godt nytår!

T-LUND
v. Torben Lund
Tlf. 21 72 08 35

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul
og et godt nytår med tak for året, der svandt.

FKSSlamson Professional kloakservice
Bjolderupvej 5 · 6392 Bolderslev
Tlf. 74 64 62 47

Med tak for året, der svandt, ønsker vi
vore kunder, venner og bekendte en glædelig jul
samt et godt og lykkebringende nytår.

Petersens Smede- og Maskinforretning A/S
Bylderup-Bov

Tinglev
Handels-, Håndværker-
og Industriforening

ønsker en glædelig jul
og et lykkebringende
nytår med tak for året,
der svandt!



**Brødrene
Bonnichsen
Bolderslev**



EL ApS



**FØLG OS PÅ
FACEBOOK**



Glædelig jul
GODT NYTÅR

Vi ønsker alle vore kunder og forretningsforbindelser
en glædelig jul og et godt nytår.

Samtidig en stor tak til vores dygtige medarbejdere for deres indsats i året der gik.

LANDBRUG • PRIVATE • INDUSTRI
NYBYGGERI • EL-ENTREPRISE • VARMEPUMPER

Vindmøllevej 1 • 6392 Bolderslev • Tlf. 74 64 64 40

Vi ønsker en glædelig jul og et lykkebringende nytår med tak for året der gik!



*Alle læsere
ønskes en
glædelig jul
og et
godt nytår.*

**Tinglev
Sparekasse**

– en del af
Sparekassen Bredebro

Vi ønsker alle
vore kunder,
familie og venner
en glædelig jul
samt et godt nytår.

 **AH-Service**
v/Allan Hansen
Rens Nørredam 11 A
6372 Bylderup-Bov
Tlf. 53 29 56 51

Vi ønsker vore kunder, venner og bekendte
en glædelig jul og et godt nytår.

 **Karl-Heinz Gehrt & Søn a/s**
Al-Ka Hegn & Porte a/s
Garverland 6 · 6372 Bylderup-Bov

Alle vore kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår!

 **HONKYS MASKINSTATION**
v/Bent Andersen · Telefon 40 28 96 91

*Vi ønsker alle
en glædelig jul og et godt nytår.*

JENS JENSEN
el-installatør
Slogsherredsvej 4 · 6372 Bylderup-Bov
Fax 74 76 23 08 · e-mail: jens@eljensjensen.dk
www.eljensjensen.dk



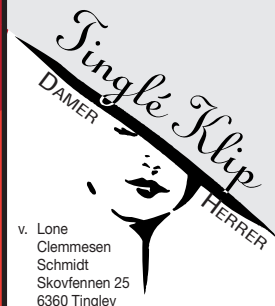
Alle kunder
ønskes en
glædelig jul
og et godt nytår.
Jeg er i salonen til
d. 22. december
og tilbage igen
tirsdag d.
2. januar 2024

Jernbanegade
6360 Tinglev
Tlf. 74 75 25 73

**SALON MARLIS
DAMER & HERRER**

*Alle kunder
ønskes en
glædelig jul og
et godt nytår!*

Lukket mellem jul
og nytår (22. dec.- 3. jan.
begge dage incl.)


v. Lone
Clemmesen
Schmidt
Skovfjenden 25
6360 Tinglev

Telefon 7464 2901

Vi ønsker vore lejere, kunder
og forretningsforbindelser en glædelig jul
samt et godt nytår med tak for året, der svandt.


Lejerbo

Alle vore kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår
med tak for året, der svandt!

Petersen's VVS

v/ Jørgen Petersen

Åbovej 7 · 6372 Bylderup Bov
Mobil 21 70 15 07 · Telefax 74 76 15 07
E-mail: mail@petersensvvs.dk

Vi ønsker alle en glædelig jul
samt et godt
og lykkebringende nytår.

Tusind tak for den gode
opbakning i året der gik.


Klokkeblomsten
Selvbetjeningsbutik Tinglev

**Juleinspiration
Buketter
Pynteting
Gaveideer
Værtindegaver**

Hvordan?
Det er meget let
- se vejl. på døren

blomst & bolig

Butikken
er åben
alle dage
kl. 6-22

Vore kunder, venner og forretningsforbindelser
ønskes en glædelig jul og et godt nytår!

Tinglev Begravelsesforretning
Thomas, Helle og Kurt Jensen

Alle vore kunder og venner ønskes en glædelig jul
og et godt nytår med tak for året, der svandt!

SKELBÆK
Astrid og Uwe Jepsen

Vi ønsker vore kunder, venner
og bekendte en glædelig jul og et godt nytår
med tak for året, der svandt.

Johann Andresen
Byggeforretning
Ravsted

**Alle vore kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår
På gensyn i 2024**



Entreprenør

KIM P. HANSEN
Ålokke 46 · 6372 Bylderup Bov
Tlf. 61 76 39 37

Vi ønsker alle en
Glædelig jul og et godt nytår
med tak for opbakningen 2023.
På gensyn i 2024.

VENSTRE

Vi ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
med tak for året, der svandt.

Terkelsbøl Lystfiskeri
Prof-Dog.com
Hanne og Allan Bredsgaard

Glædelig jul



**Kirkens Korshær
Tøj & Ting**

Centerpladsen · 6360 Tinglev

Lukket den 23. og 30. december
Normale åbningstider mellem jul og nytår

Vi ønsker vore kunder en glædelig jul
og et godt nytår.

Vi ønsker glædelig jul og godt nytår



Vi holder juleferie fra
21. december 2023 til 3. januar 2024
- begge dage inkl.

Ugebladet udkommer første gang i 2024:
onsdag/torsdag den 10./11. januar

Vi ønsker en glædelig jul og et lykkebringende nytår med tak for året der gik!

Ravsted Ungdoms- og Idrætsforening

ønsker alle medlemmer og sponsorer
en glædelig jul og et godt nytår.



Alle mine kunder og venner
ønskes en glædelig jul
og et godt nytår med tak
for året, der svandt!



Alle vore kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår!

Johann Andresen ApS
Uge · Tlf. 74 64 48 16

Smedager ApS

VVS, Smede- og Maskinforretning

Glædelig jul

Alle vore kunder, forretningsforbindelser
og venner ønskes en glædelig jul samt
et godt og lykkebringende nytår.



Smedagervej 37 · 6392 Bolderslev · Tlf. 74 64 62 67
www.smedager.dk

Vi ønsker alle vore kunder, samt venner og
bekendte en rigtig glædelig jul og et godt nytår!

Tinglev Møbelforretning
Flemming og Susanne

Vi ønsker alle
en glædelig jul og et godt nytår!

Tinglev Autocentral
Charlotte og Christian Sørensen

Kunder og venner ønskes
en glædelig jul og et godt nytår!

RAVSTED SLAGTERBUTIK
v/ Jørn-Henrik Clausen



*Vi ønsker
alle en god jul
samt et
godt nytår*

TINGLEV TØMRERFORRETNING
v. Simon Schultz

Gl. Åbenråvej 10 · Tinglev · Telefon 22 77 48 69

Vore kunder, venner og forretningsforbindelser
ønskes en glædelig jul og et godt nytår!

DSB Kiosk/Minibar og billetsalg
v/ Gitte Møhl
Stationsvej 33 · Tinglev

Alle vore kunder og venner ønskes en glædelig jul
og et godt nytår med tak for året, der svandt!

Sydglass Danmark
Håndværkersvinget 12 · Tinglev

Vore kunder, venner og forretningsforbindelser
ønskes en glædelig jul og et godt nytår!



Vi ønsker alle en glædelig jul
og et godt nytår.

Bolderslev Skytteforening

Vi ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår.

Stade Snedkerforretning
Gerhard Nielsen

SV Tingleff

wünscht allen Inserenten,
Sponsoren, Zuschauern und
Mitgliedern ein fröhliches
Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2024!



Der Vorstand

SV Tingleff
ønsker alle annoncører, sponsorer, tilskuere og
medlemmer en rigtig glædelig jul og et godt nytår
2024!

Bestyrelsen

*Vi ønsker vore venner, kunder
og forretningsforbindelser en
glædelig jul samt et godt nytår
med tak for året, der gik.*

Torsdag den 21. december udføres pga.
rengøring kun »nødreparationer«.

Vi holder FERIELUKKET
fra den 22. dec. - 2. januar, begge dage incl.

AutoMesterE+

Flemming Christensen
Automekaniker
Flemming, Taudi, Claus, Nick og Jonathan
Hovedgaden 91 · 6360 Tinglev

KAFFE LEIF

Kunder og venner ønskes
en glædelig jul
samt et godt nytår

Leif Gaster

Skolegade 32 · 6780 Skærbæk

Vi ønsker vore kunder og venner
en glædelig jul og et godt nytår!

Kaj Petersen
Sottrup Mark



Saksborg Kro & Blomster

Kunder, forretningsforbindelser og personale
ønskes en rigtig glædelig jul samt et godt
og lykkebringende nytår.

Christina Andresen
Burkal Kirkevej 1 · 6372 Bylderup-Bov
Tlf. 20 56 13 30

Alle vore kunder og venner ønskes en glædelig jul
og et godt nytår med tak for året, der svandt.

Hans Holm Maskinforretning
Tinglev

Vi ønsker vore kunder, venner og bekendte
en rigtig glædelig jul samt et godt nytår!

Med venlig hilsen
Karina og Henning Petersen

En glædelig jul og et godt nytår
ønskes af

Birgitte og Søren Matzen
Gl. Aabenraavej 4 · Tinglev

**REVI
SION
SCEN
TRET**

Registrerede revisorer

Haderslevvej 6 · 6200 Aabenraa

Tlf. 74 62 49 49

www.revisor.dk



Julen blev sunget ind i kirken

Et veloplagt publikum havde fyldt Tinglev kirke i sidste uge, da Tinglev Menighedsråd havde inviteret til »Syng julen ind«. Der var Lucia, julesange og julemusik og både børne- og sognekoret medvirkede.



Ret til fravalg af genoplivning blev vedtaget i Folketinget

Et enigt i Folketinget har i dag vedtaget et lovforslag, der fremover gør det muligt for habile borgere over 60 år på forhånd at fravælge genoplivningsforsøg ved hjertestop. Rettigheden forventes at træde i kraft i slutningen af 2024.

Det skal være nemmere at få en værdig afslutning på livet, og den enkelte skal sikres en højere grad af selvbestemmelse.

Det er formålet med det lovforslag (L 47), der netop er blevet vedtaget i Folketinget, og som er en opfølgning på den politiske aftale Det gode ældreliv fra december 2020, der siden er blevet justeret i 2022.

Fremover bliver det muligt for habile borgere over 60 år på forhånd at fravælge genoplivningsforsøg ved hjertestop. Indførelsen af en ret til at fravælge genoplivningsforsøg ved hjertestop har været efterlyst af flere aktører på området, herunder Ældre Sagen, Lægeforeningen og Etisk Råd.

Ordningen vil supplere de eksisterende muligheder for fravalg af behandling, f.eks. muligheden for at oprette et behandlingstestamente, hvor borgeren på forhånd kan fravælge livsforlængende behandling i visse situationer, og lægens mulighed for at beslutte, at livsforlængende behandling ikke skal påbegyndes eller fortsættes.

Indenrigs og sundhedsminister Sophie Løhde siger:

»Mange, der er kommet op i årene, frygter at vågne op efter et hjertestop uden at være sig selv, og de ønsker at kunne frasige sig at blive forsøgt genoplivet. Jeg har den holdning, at vi skal respektere den enkeltes valg. Og derfor er jeg glad for, at et enigt Folketing i dag klart har tilkendegivet, at habile borgere over 60 år skal have frihed til selv at bestemme, om de vil genoplivs, hvis de får hjertestop. Dermed kan flere få den afslutning på livet, som de ønsker.«

Som led i registreringsprocessen vil borgeren blive grundigt oplyst om både genoplivning ved hjertestop, og hvad et registreret fravalg af genoplivningsforsøg ved hjertestop i praksis vil betyde.

Derudover vil borgeren blive ledt igennem overvejelser om at tale med en læge, en sundhedsperson eller en anden, som borgeren har en tæt relation til. Det skal give borgeren mulighed for at reflektere over sin beslutning – både selv og i dialog med andre. Samtidig vil en registrering først træde i kraft efter syv dage. Hvis borgeren fortryder sit fravalg, kan registreringen trækkes tilbage.

Indenrigs- og sundhedsminister Sophie Løhde siger:

»Man skal tænke sig godt om, før man fravælger gen-

oplivningsforsøg ved hjertestop, og man skal træffe beslutningen på et oplyst grundlag. Derfor vil man blive tilskyndet til at reflektere grundigt over sit valg, og der er også afsat penge til en oplysningskampagne, som vil blive sat i gang i forbindelse med, at den nye ordning indføres.«

Som opfølgning på lovforlaget oprettes et centralt register, hvor fravalget kan registreres, og der etableres en digital løsning, som understøtter, at fravalget bliver synligt for sundhedspersonalet i deres it-systemer.

Derfor forventes rettigheden at kunne træde i kraft i slutningen af 2024, når udviklingen og implementeringen af den digitale løsning er på plads.

Det vil også være muligt at registrere sit fravalg med en papirblanket for de borgere, der ikke er digitale.

Selvom rettigheden skal respekteres af sundhedspersoner, der sikres nem adgang til oplysningen om et fravalg, så er den ikke relevant for civile og eksempelvis hjerteløbere, som stadigvæk altid skal påbegynde den livsvigtige genoplivningsindsats ved hjertestop.

Ældre Sagen

Tinglev

GLÆDEDELIG JUL OG GODT NYTÅR

Nytårssangcafé med overraskelser

Tirsdag 9. januar kl. 9.30 - Rebbølcentret

Grønlangkålsspisning på Saksborg Kro

Søndag d. 21. januar kl. 12

175 kr. medlemmer - ikke medlemmer 200 kr.

Har du brug for transport, ring til Per Nielsen 60 14 96 93.

Pris 40 kr. Tilmelding ÆldreSagen Tinglev eller til Johannes 40 31 50 47.



Kansas City Stompers

Lørdag d. 27. januar kl. 19 - Rebbølcentre

Entré medlemmer 200 kr. og det er inkl. landgangsbrød og kaffe 225 kr. for ikke-medlemmer. Tilmelding ÆldreSagen Tinglev eller til Johannes 40 31 50 47.

Jørn Buch foredrag:

Wienerkongressen - den restaurerede europæiske orden

Mandag d. 29. januar kl. 14.30 - Rebbølcentret

Det sker... i Tinglev og omegn

Skal dit arrangement med i kalenderen?

Kontakt os og hør nærmere på

tlf. 74 64 40 38 eller mail@iprinting.dk



Januar

- | | | |
|-------|-----|--|
| Fre. | 5. | Aabenraa Kommune holder Byrådets Nytårsreception i byrådssalen på Aabenraa Rådhus kl. 14.00. |
| Tirs. | 9. | ÆldreSagen inviterer til rejsemøde i Sønderjyllandshallen Aabenraa kl. 13.30. |
| Tirs. | 9. | ÆldreSagen Tinglev holder Nytårssangcafé i Rebbølcentret kl. 9.30. |
| Tors. | 18. | Tinglev Menighedsråd inviterer til Nytårskoncert med Jette Torp i Tinglev Kirke kl. 19.00. |
| Søn. | 21. | ÆldreSagen Tinglev inviterer til grønlangkålsspisning på Saksborg Kro kl. 12.00. |
| Lør. | 27. | ÆldreSagen Tinglev inviterer til koncert med Kansas City Stompers i Rebbølcentret kl. 19.00. |

Der er 6,2 millioner kroner til projekter i Region Syddanmark



15 lokale projekter fik i sidste uge positivt svar på deres ansøgninger om støtte fra Landdistriktspuljen.

12 forsøgsprojekter og 3 forskningsprojekter modtager tilsammen ca. 6,2 mio. kr. til projekter, der skal skabe udvikling og gode levevilkår i landdistrikterne samt belyse udviklingsvilkår og muligheder i landdistrikterne.

Minister for byer og landdistrikter, Morten Dahlin: »Jeg er glad for, at vi har fået så mange velkvalificerede ansøgninger til Landdistriktspuljen. Det vidner om en skabertrang, virkelyst og initiativrigdom i landdistrikterne. Det er meget positivt, at vi kan understøtte den udvikling og fremdrift, som vi allerede ser i landdistrikterne.«

Formand for Det Rådgivende Udvalg for Landdistriktspuljen, Finn Jorsal: »De indkomne ansøgninger viser, at der rører sig meget i landdistrikterne og på øerne. Vi ser bl.a. en tendens til et positivt og nødvendigt generationsskifte. Der er kommet mange interessante ansøgninger til forskningspuljen, og i udval-

get mener vi, at der er behov for nye vinkler på udviklingen. Derfor har vi valgt at udmønte flere midler til forskningsprojekter.«

Landdistriktspuljen havde den 11. oktober 2023 frist for ansøgninger om støtte til projekter på de små øer samt forskningsprojekter og forsøgsprojekter i landdistrikterne. Plan- og Landdistriktstyrelsen modtog i alt 101 ansøgninger med et samlet ansøgningsbeløb på i alt 51,3 mio. kr.

Eksempler på støttede projekter i Region Syddanmark:

Campus Ærø - Fremtidens læring i fællesskab - Med projektet vil man tage udgangspunkt i Ærø styrker og nytænke fremtidens uddannelseslandskab uden for de store byer. Man vil skabe et campus for alle studerende på Ærø, hvor hybrid- og onlinestuderende og lærlinge under praktik naturligt indgår i det eksisterende studiemiljø. Der sættes fokus på større trivsel blandt de studerende og på, at flere unge og voksne vil tage en erhvervs- eller professionsuddannelse på Ærø, samt at Ærø vil blive en ud-

dannelses-ø som et godt alternativ til uddannelserne i byerne.

Avernakø, Bjørnø og Lyø: Fra helhedsplan til vækst og aktiviteter - I 2018 udarbejdede de sydfynske øer Avernakø, Bjørnø og Lyø i fællesskab med Faaborg-Midtfyn Kommune en strategisk helhedsplan og et

handlekatalog med udviklingsprojekter på tværs af øerne. I efteråret 2021 ansatte øerne en ø-konsulent, som skulle varetage en række udvalgte udviklingsprojekter og indsatser. Det har været en stor succes, og man ønsker at fortsætte med en fælles ø-konsulent, som løftestang for den videre forankring og arbejde med helhedsplanen samt den praktiske udførsel.

Kan og skal der udvikles flere selvstyrende landsbyer? - Man vil undersøge udbredelsen af "selvstyrende" landsbyer, hvori civilsamfundet evner at løfte kollektive indsatser (dagsinstitutioner, skoler, plejehjem mv.) ekstraordinært. Hvad karakteriserer disse landsbyer og indsatser, og hvad kan forklare dem? Projektet indgår som en del af organiseringen af projektet om 'Udviklingen og betydningen af foreninger i

Danmark'. Center for og Civilsamfund (CISC), Forskning i Idræt, Sundhed Syddansk Universitet.

Vindere af Tinglev HHI's julekonkurrence i uge 49 blev:

Christel Dall
Slogsherredsvej, Bylderup-Bov

Betty Weinschenck
Bygmarken, Tinglev

Præmierne kan afhentes hos
Ugebladet, Tværvejen 5 i Tinglev
frem til den 12. januar 2024



Tinglev Idræts Forening

af 1921



SVØMNING

GENOPTRÆNINGSHOLD

Vi starter et 10 ugers genoptrænings hold op i Tinglev IF Svøm i det nye år.

Så har du en skade du gerne vil have trænet dig selv op efter, så er det nu du skal slå til. Det er om onsdagen i den tyske hals varmtvands bassin.

Tidspunktet er fra 19.00 til 20.00. Yderligere information og tilmelding er at finde på vores hjemmeside www.tinglevif.dk under svømning. Skulle der være spørgsmål er man naturligvis også altid velkommen til at sende en mail på tifsvoem@gmail.com



OPRÅB: Frivillige vs. aktivitet - hænger det sammen?

Vi hører tit, at der mangler frivillige til det ene eller andet i byen, og det er også tilfældet i Tinglev IF. I starten af det nye år kommer vi bl.a. til at mangle en ny formand. I svømmeafdelingen er alle trænere og hjælpere frivillige. De har alle enten fuldtids job ved siden af eller går i skole ved siden af deres passion for at træne i svømning.

Vi har også en del, der efterspørger flere hold - både voksen- og børnehold. Det ville vi også meget gerne gøre, hvis der var flere, der ville tage en tårn som frivillig. Det behøver ikke være som træner, men der er mange andre opgaver. Det er administrative ting, der letter arbejdet for trænerne ved f.eks. arrangementer.

Skulle der udbetales løn til trænere m.m. ville et sæsonkontingent ende med at koste ca. 3000-4000,- kr.

At få flere aktiviteter og muligheder til Tinglev er med til skabe vækst for byen.

Derfor håber vi, at flere borgere vil melde sig som hjælpere. Det kan være unge, forældre, bedsteforældre eller andre, der har lyst til at være en del af fællesskabet i svømmeafdelingen.

Tag fat i bestyrelsen for at høre mere.
www.tinglevif.dk

Se mere info om alle hold på www.tinglevif.dk
hvor der også er åbent for tilmelding

Gudstjenester

TINGLEV

Søndag d. 24. kl. 10.30.
Søndag d. 24. kl. 16.00.
Søndag d. 24. kl. 13.30.
Sofiedal Forsamlingshus.
Mandag d. 25. kl. 10.30.
Søndag d. 31. kl. 14.00.
Søndag d. 7. kl. 10.30.

BJOLDERUP

Søndag d. 24. kl. 11.00.
Søndag d. 24. kl. 15.00.
Mandag d. 25. kl. 10.30.
Mandag d. 1. kl. 16.00.
Søndag d. 7. kl. 10.30.

UGE

Søndag d. 24. kl. 13.30.
Tirsdag d. 26. kl. 10.30.

RAVSTED

Søndag d. 24. kl. 14.30.
Mandag d. 25. kl. 10.30.
Tirsdag d. 26. kl. 10.30.
Søndag d. 31. kl. 14.00.
Søndag d. 7. kl. 10.30.

BURKAL

Søndag d. 24. kl. 14.30.
Mandag d. 25. kl. 10.30.
Søndag d. 7. kl. 10.30.

BYLDERUP

Søndag d. 24. kl. 13.00.
Tirsdag d. 26. kl. 10.30.
Mandag d. 1. kl. 16.00.

BYLDERUP-BOV LM FRIMENIGHED

Søndag d. 24. kl. 14.00.
Mandag d. 25. kl. 11.00.

NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE

TINGLEV:
Søndag d. 24. kl. 13.30.
Søndag d. 31. kl. 11.00.
RAVSTED:
Søndag d. 24. kl. 10.30.
BYLDERUP:
Søndag d. 24. kl. 14.30.
BURKAL:
Tirsdag d. 26. kl. 10.30.
KLIPLEV:
Søndag d. 24. kl. 11.30.



RAVSTED KIRKE

Kirke nyt

Gudstjenester og andre aktiviteter i Ravsted

Søndag d. 24. dec. - Juleaften

Gudstjeneste kl. 14.30

Mandag d. 25. dec. - Juledag

Højmesse kl. 10.30

Tirsdag d. 26. dec.

Julens salmer og afskedskoncert
m. Andreas Brandenhoff kl. 10.30

Søndag d. 31. dec. kl. 14.00

Nytårgudstjeneste

Hvor intet andet er nævnt er
gudstjenesterne v. Sognepræst
Ditte Freiesleben Lund

Søndag d. 7. januar

Højmesse kl. 10.30

Tirsdag d. 9. januar

Meditation kl. 19.00

Søndag d. 14. januar

Højmesse kl. 10.30

Tirsdag d. 16. januar

Fyraftensfortællinger for familier kl. 17.00

Lørdag d. 20. januar

Lørdagsdåb kl. 10.00

Søndag d. 28. januar

Lægmandsgudstjeneste kl. 10.30 v. Tina Ommen

Sæt allerede nu kryds i kalenderen X

Vor enormt visionære og dygtige
organist Andreas Brandenhoff
stopper efter 31 års tro tjeneste
ved Ravsted Kirke.

**Derfor vil vi invitere ALLE til at
komme og tage afsked med ham
tirsdag den 26. dec. kl. 10.30.**

Andreas planlægger 1 times af-
skedsandagt. Han har allerede løf-
tet sløret for planer, om at
medbringe musikanter.

Derefter inviterer menighedsrådet
på kaffe/te og kløben.

Nyt fra præsten

Julebanko

I december var der julebanko i Ravsted Pensionistforening: Jeg fik lov at være med sammen med de ca. 30 andre deltagere i klubhuset ved sportsbanerne.

Min erfaring i dette populære tidsfordriv begrænser sig til billedlotteri som barn. Alligevel kastede jeg mig frygtløst ud i at prøve spillet. Fordi jeg vidste, at jeg var i gode hænder.

Her kommer et par staldtips til andre nybegyndere, der har lyst til at prøve kræfter med det:

Først skulle vi vælge plader. Fire styks. Jeg tænkte, at jeg nok bare kunne trække lod i viften af plader, man rakte frem imod mig, og på den måde lade lykkens gudinde råde.

Men så let kan man altså ikke tage på det! (det viste sig at være min mest grundlæggende forkerte antagelse; at banko udelukkende beror på held)

Mine sidedamer granskede nøje mine plader for at se, om jeg havde gjort et dårligt valg. Til dato ved jeg ikke, hvad de kiggede efter. Det må komme næste gang. Men jeg lærte da, at man skal sørge for at have gode sidemakkere. (også når det kommer til de hjemmebagte småkager bagefter. Og på det punkt havde lykkens gudinde stået mig bi.)

Så gik spillet i gang. Den ellers livlige snakken forstummede prompte. Det eneste, der høstes, var opråberens stemme og de små klik fra brikkerne, der lagdes på pladerne.

Vi spillede efter, hvem der først fik en fuld stribe vandret. Det med fuld plade tager nok for lang tid? (Her er endnu et spørgsmål, jeg ikke nåede at få svar på. Yderligere forskning i feltet er nødvendig)

Og nu kommer det vigtigste tip til den uerfarne bankospiller: Hvis man skulle være så heldig at være først med fuld stribe, så hedder det altså ikke "banko". Hvis man råber det, så er man afsløret som nybegynder. Det hedder "Pot".

Heldigvis fik jeg ikke fuld stribe i begyndelsen.

Og fuld stribe beror ikke bare på held. Det regnede jeg ud, da den ene efter den anden spiller fik fuld stribe, før jeg nærmest havde lagt nogen brikker på. Man skal koncentrere sig. Og inde i sit hoved tænke: 14 14 14 eller 56 56 56. Det virkede i hvert fald for mig. Jeg drog stolt af med et guldhjerte fuld af chokolader.

Nu glæder jeg mig til pentangesæsonen begynder ...og I skal nok få mine bedste staldtips derfra også.

Sognepræst Ditte Freiesleben, Ravsted



Nyt fra menighedsrådet

Godt Nytår.

Vi håber alle er kommet godt ind i det nye år.

I december holdt vi De 9 Læsninger og Lucia.

Cirka 130 kirkegængere så det superflotte Lucia- optog. Mange tak til alle de skønne piger og Åse. I har uden tvivl brugt tid og kræfter. Indimellem de skønne sange var der oplæsning af De 9 Læsninger. Mange tak til alle læsere. I gjorde det supergodt! Bagefter var der fællesspisning og det var et stort fællesskab- hele 112 personer spiste lækker glaseret skinke med skønt tilbehør. Tusind tak til alle hjælpere både før, under og efter spisen.

I menighedsrådet har det i mange år, drejet sig om mange lavpraktiske ting, idet vi ikke havde en fast præst. I år ændrer vi strukturen i et par af årets møder, så vi skaber tid til at diskutere nogle emner i bund. Vi glæder os til januarmødet, hvor emnet er økonomi. Hvad vil vi fremadrettet egentlig bruge penge på?

Fyraftensfortællinger for familier tirsdag d. 16. januar kl. 17.00 I kirken hører vi den dramatiske fortælling om ørkenheksen, der mødte tre mystiske mænd. Bagefter går vi over i forsamlingshuset og spiser sammen.

Meld til hos Ditte på dif@km.dk eller 61 30 24 24

Find os på Facebook og giv os et like: Ravsted sogn

Sognepræst

Ditte Freiesleben Lund
Tlf. 61 30 24 24.
Mail: dif@km.dk

Graver/kirketjener

Anette Johansen, tlf. 74 64 70 00
ravstedkirkegaard@hotmail.com

Formand

Tina Ommen
tlf. 42 71 55 44, tina.ommen@live.dk

Næstformand/Kirkeværge

Helle Degn-Petersen
helle@ravsted.dk

Kasserer Jørn Bork
jbork@mail.dk

Sekretær

Petra Hansen
cleopetra91@gmail.com

Kontaktperson

Ditte Freiesleben Lund

Organist Andreas Brandenhoff
a_brandenhoff45@hotmail.com

Kirkesanger Katri Ommen

Skat i Tinglev

Tinglev skatklub afholdt sidste kortspilsrunde i 2023 forleden og 1. runde blev vundet af Nicolaj Jacobsen med 794 point foran Gerd Andresen, 741 og Peter Bonde, 702 point. 2. runde vandt Gerd Andresen med 971 point foran Egon Greve, 789 og Detlef Petersen, 708 point.

Rudolf hedder Rudolph

Rensdyret Rudolf med den røde tud er en sand ørehænger i december, men sangen er ikke dansk, for Rudolph - med ph i enden - er skrevet af amerikaneren Johnny Marks i 1949. Den amerikanske titel er som bekendt "Rudolph the Rednosed Reindeer". Sangen er baseret på en historie med samme titel, der blev skrevet af Robert L. May allerede i 1939

Til julebal i nisseland siden 1956

Du kan næsten ikke undgå at høre den massevis af gange i løbet af julemåneden, for "Til Julebal i Nisseland" er en af vores mest spillede danske julesange. Teksten er skrevet af Victor Skaarup, og melodien er komponeret af Svend Gyldmark til filmen "Far til Fire i Byen" fra 1956.

Flæskesteg må ikke haste

Flæskesteg skal der til i julen. Nogle nyder stegen juleaften, andre til julefrokosten i dagene før og efter. Det er vigtigt ikke at forhaste sig, når man steger flæskesteg. Når stegen er taget ud af ovnen, skal den således stå og trække i 20 minutter. Så samler kødsaften sig i stedet for at flyde ud, når stegen skæres for.

Nytåret blev flyttet

Når vi kommer ind i det nye år, taler vi naturligvis om natten mellem 31. december og 1. januar. Men efter den kalender, der anvendtes i oldtidens Rom, var nytår indtil 153 år f.Kr. den 1. marts. Cæsar valgte at beholde den 1. januar, da han indførte den julianske kalender i 46 f.Kr.

GUDSTJENESTER I TINGLEV KIRKE

Til alle gudstjenester kan der bestilles kirkebil ved Dantaxa på tlf. 70 25 25 25.

Søndag d. 24. december

Juleaftensdag

kl. 10.30: Kirken v/Søren Wogensen
kl. 13.30: Forsamlingshuset i Sofiedal v/Søren Wogensen
kl. 16.00: Kirken v/Søren Wogensen

Mandag d. 25. december

Juledag kl. 10.30
v/Søren Wogensen

Søndag d. 31. december

Nytår kl. 14.00 v/Søren Wogensen

Søndag d. 7. januar

1. søndag e. Hellig 3 Konger
kl. 10.30 v/Søren Wogensen

Søndag d. 14. januar

2. søndag e. Hellig 3 Konger
kl. 9.00 v/Ditte Freiesleben

Søndag d. 21. januar

Sidste søndag e. Hellig 3 Konger
kl. 10.30 v/Søren Wogensen

Søndag d. 28. januar

Septuagesima kl. 10.30
v/Søren Wogensen

Søndag d. 4. februar

Seksagesima kl. 10.30
v/Søren Wogensen

ORGANISTEN MEDDELER

Børnekor

1.-2. klasse
Tirsdays fra kl. 14.15– 14.50
3.-5. klasse
Tirsdays fra kl. 15.00 - 15.45.
Det foregår i »Den gamle skole«
og af og til også i kirken.

Sognekor

Onsdage kl. 19.00 i Kirken med efterfølgende kaffe/kage i Den gamle skole.

INDRE MISSION

JANUAR

Torsdag den 11. kl. 19.30
Evangelisk Alliances bede uge.
Hos Elna og Niels
Åløkke 94, Bylderup Bov

Fredag den 12. kl. 19.00
Evangelisk Alliances bede uge
i Hjordkær kirke med efterfølgende kaffe i Missionshjemmet

Lørdag den 20. kl. 9.30 - 16.00
Vinterstævne, Klintevej 2a,
Hjordkær
Pris incl. forplejning 110 kr.

NYTÅRSKONCERT

TORS DAG D. 18. JANUAR 2023 KL. 19.00

med Jette Torp og Jan Kaspersen
i Tinglev Kirke.

Med et par barstole, to guitarer, en sax og en læbestift i baglommen leverer Jette og Kasper en musikalsk oplevelse, som med autenticitet og nærvær både rører og underholder.

Billetpris kr. 150,-

Kan købes ved Kocks bageri i Tinglev fra d. 1. december eller ved indgangen.

Vel mødt til en spændende aften.



KIRKELIGE HANDLINGER

Begravede og bisatte

24/11: Erwin Willecke
7/12: Christine Danielsen
8/12: Hans Jørgen Nissen

Døbte

26/11: Nolia Babao Sahl

MENIGHEDSRÅDET MEDDELER

Begravelse og bisættelse i byggeperioden

Som det nok er bemærket, så er der langt om længe begyndt at ske noget i forbindelse med byggeriet på kirkegården.

Fra menighedsrådets side er vi glade for, at der langt om længe er taget hul på byggeriet, og vi glæder os til, at byggeriet er afsluttet, så vi kan tage tilbygningen til Den Gamle Skole i brug.

Indtil da må vi affinde os med den støj, som sådan et byggeri nu medfører. Dog er det aftalt med håndværkerne, at støjende arbejde indstilles, når der er begravelse eller bisættelse fra kirken, så den kirkelige handling kan foregå i god ro og orden.

Ligeledes tilstræbes det, at støjende arbejde indstilles i forbindelse med overførsel af kiste til kapel, særligt hvis der er følge med.

Hvad det sidste angår, så er det vigtigt, at der af den pågældende demand er truffet klar aftale med kirkegårdspersonalet om tidspunkt for overførsel. Ellers kan ro ikke forventes.

På menighedsrådets vegne
Menighedsrådsformand
Haldis Nedergaard og
sognepræst Søren Wogensen

Næste ordinære menighedsrådsmøde tirsdag den 16/1 2024 kl. 19.00.

PRÆSTEN MEDDELER

Julens gudstjenester

Juleaftensdag, d. 24. december, er der gudstjeneste to gange i Tinglev Kirke kl. 10.30 og kl. 16.00. Ligeledes er der juleaftensdag gudstjeneste i forsamlingshuset i Sofiedal kl. 13.30. Juledag, d. 25. december, er der gudstjeneste i Tinglev Kirke kl. 10.30. Brandværnsorkesteret spiller traditionen tro i kirken forud for gudstjenesten fra kl. 10. Vel mødt!

Nytår

Nytårsaftensdag er der gudstjeneste i Tinglev Kirke kl. 14.00. Bagefter skal vi ønske hinanden et godt nytår med et lille glas boblevand og en bid kransekage. Vel mødt!

Lørdagsdåb i Tinglev

Der vil være mulighed for lørdagsdåb lørdag d. 3. februar 2024 kl. 11.00. Kontakt sognepræsten for nærmere info.



Kirkebetjening m.v.:

Sognepræst
Søren Wogensen
Hovedgaden 112
Tlf. 74 64 40 50
Mail: sw@km.dk

Tinglev kirkegårds kontor:
Den gamle Skole
Kirkevej 1, tlf. 74 64 45 01

Kirkegårdsleder:
Claus Melgaard Schøtt
Træffes efter aftale pr. tlf.
74 64 45 01 eller pr. mail
tinglevkirkegaard@mail.dk

Organist:
Doris Sommerlund,
tlf. 30 62 56 01

Menighedsrådets
formand:
Haldis Nedergaard
Broderup Byvej 14
tlf. 29 24 95 47
haldis.nedergaard@outlook.dk

Menighedsrådets kasserer:
Gunnar Weber
Vibevænget 6
tlf. 74 64 42 97

Kirkeværge:
Kurt Jensen
Hovedgaden 58A, st.
tlf. 20 31 42 11

Indre Missions
kontaktperson:
IM: Johannes Jensen
Rugmarken 50
tlf. 21 64 74 42
jjtinglev@outlook.dk



Poul Erik Bech
Ejendomsmæglere • Valuarer • MDE

Vi gør en **forskel** for dig og dit salg

EDC Poul Erik Bech Fonden er den primære ejer af EDC Poul Erik Bech.
Med overskuddet herfra støtter fonden foreninger, der gør en forskel for andre.



Løgvænget 6, 6360 Tinglev

Rummelig familievilla

I Tinglevs sydlige bydel finder du denne velholdte familievilla med en 49 kvm. garage. Planløsningen fremstår overalt lys og indbydende. Du får hele 194 kvm. boligareal, som fremstår velvedligeholdet. I 1999 er flere af vinduerne på ejendommen også udskiftet. Huset opvarmes med brændeovn og el-varme. Huset ligger perfekt på grunden og for enden af lukket villalomme.

Kontantpris	1.095.000	Grund	1.082 m ²
Udbetaling	55.000	Bolig	194 m ²
Ejerudg./md.	1.666	Rum/værelser	6/5
Br/nt u/ej.udg.	6.727/5.261	Opført	1977

Sag	62304568
Kontakt	74661111

NYHED



Korupvej 11, Korup, 6372 Bylderup-Bov

Bo ugenert og billigt!

Denne charmerende villa fra 1942 er omgivet af åbne marker og naturrige omgivelser. Med sine 88 m² boligareal plus et 33 m² udhus tilbyder dette hjem en praktisk og regulær planløsning. I stueetagen venter en lys og indbydende stue på dig. Spisestuen kan integreres i et større køkken-alrum, hvis det er din drøm. Køkkenet har et praktisk vinylgulv og er udstyret med en Baxi oliefyrt fra ca. 2013. Badeværelset er renoveret i 2011. Soveværel. og 2 vær.

Kontantpris	395.000	Grund	910 m ²
Udbetaling	25.000	Bolig	88 m ²
Ejerudg./md.	1.094	Rum/værelser	4/3
Br/nt u/ej.udg.	2.453/1.918	Opført	1942

Sag	62304949
Kontakt	74661111



Åbenråvej 139, 6360 Tinglev Centralt beliggende landsted med 2,5 HA.

Beliggende udtillandvejen mellem Aabenraa og Tinglev finder du dette charmerende landsted med tilhørende 2,5 HA jordtilliggende direkte ved ejendommen. Tilhørende udbygninger med gode anvendelsesmuligheder.

Kontantpris	1.495.000	Grund	2.506 ha
Udbetaling	75.000	Bolig	206 m ²
Ejerudg./md.	1.599	Rum/værelser	4/3
Br/nt u/ej.udg.	9.145/7.154	Opført	1890
Sag	62304514	Kontakt	74661111



Bolderslev Hovedgade 10, 6392 Bolderslev

Rummelig ejendom med mange m2 i Bolderslev.

Boligen har tidligere været manufakturforretning og banklokale. I dag bebos denne af et ældre ægtepar, for hvem ejendommen er blevet for stor. Indvendigt fremstår boligen forholdsvis original, men yderst velholdt.

Kontantpris	795.000	Grund	797 m ²
Udbetaling	40.000	Bolig	302 m ²
Ejerudg./md.	1.815	Rum/værelser	7/5
Br/nt u/ej.udg.	4.912/3.841	Opført/omb.	1907/1977
Sag	62304652	Kontakt	74661111

Sag	62304652
Kontakt	74661111



Undelevej 8 Kruså
Charmerende villa i Holbøl

SOLGT til køber fra Kliplev

Grund	962 m ²
Bolig/kælder	142/7 m ²
Rum/værelser	6/5
Opført	1952
Sag	62304393
Kontakt	74661111



Præstevænget 5 Kruså
Håndværkertilbud i Holbøl

SOLGT til køber fra Tyskland

Grund	491 m ²
Bolig	77 m ²
Rum/værelser	3/2
Opført	1964
Sag	62304618
Kontakt	74661111



Skovfennen 13 Tinglev
Familievilla med mange muligheder

SOLGT til køber fra Tinglev

Grund	858 m ²
Bolig	184 m ²
Rum/værelser	6/4
Opført	1969
Sag	62304574
Kontakt	74661111

Spar op til 10.000 kr. på dit boligsalg med Ældre Sagen

Sælg din bolig gennem edc og spar op til 10.000 kr. på slutregningen.

Rabatten kan ikke kombineres med andre tilbud og rabatter.

Læs mere på edc.dk/aeldresagen



Skovvængen 10, 6360 Tinglev

Rummelig familievilla beliggende i skovbrynet til Byskoven.

I skovbrynet til Byskoven finder du denne rummelige familievilla, som tilbage i 2000'erne blev boligen gennemrenoveret med nye vinduer og komplet modernisering indvendigt.

Kontantpris	1.295.000	Grund	1.206 m ²
Udbetaling	65.000	Bolig	164 m ²
Ejerudg./md.	1.860	Rum/værelser	5/4
Br/nt u/ej.udg.	7.935/6.207	Opført	1970
Sag	62304342	Kontakt	74661111

Sag	62304342
Kontakt	74661111



Sæt til salg om vinteren, og få mere **opmærksomhed**

Sætter du til salg i vinterperioden, hvor der kommer færrest boliger til salg, får din bolig mere opmærksomhed og endnu større chance for at blive hurtigt solgt.

Bestil et gratis og uforpligtende Salgstjek på pebvurdering.dk

EDC Poul Erik Bech, Rødekro A/S

Hærvejen 49
6230 Rødekro
74661111

EDC Poul Erik Bech, Aabenraa A/S

Rådhusgade 6
6200 Aabenraa
74626464

Det handler om at gøre sig umage

Matzen

Lavenergi termoruder alle typer

PÅ LAGER HAR VI OGSÅ:
Acryl - råglas - spejle i metermål
- brændeovns glas - lamineret glas - trådglass
- drivhusglas - gl. glas til antikke vinduer m.m.

Gl. Aabenraavej 4 · 6360 Tinglev
Tlf. 74 64 43 38